



長老教會
古亭教會週報

主後 2023 年
12 月 17 日
第 3214 期



凱撒的歸凱撒；上帝的歸給上帝

很多人把耶穌說的這句話，拿來作為聖經對「政教分離」教導的依據。這其中可能有兩個誤會。

- 一、耶穌根本不是在說「政教分離」。
- 二、而「政教分離」的意思，可能蠻多人都搞錯了。

猶太人心中不可能採納「政教分離」的概念。耶和華上帝對猶太人來說，是神、是君王、是主宰。舊約律法和先知的規範，包含政治、宗教、司法及生活上的一切。猶太人是沒有「政教分離」的看法的，耶穌也是。

「凱撒的物當歸給凱撒；上帝的物當歸給上帝」這話的意思是，耶穌認為在凱撒政權下，納稅給凱撒是理所當然；但是猶太人納稅給凱撒的行為，完全無損於猶太人對上帝的尊崇敬奉。因為上帝是大大高於凱撒的存在。

當時，是因為法利賽人和希律黨人來質問耶穌，想抓把柄來陷害耶穌。他們問「(猶太人)納稅給凱撒，可不可以？」耶穌如果回答「可以」，那表示耶穌是猶太人的叛徒，居然尊凱撒為王；耶穌如果回答「不可以」，那就是擺明了要叛亂了……。

這問題的答案是兩難的，怎麼回答都會是死局。但耶穌發現這個問題問錯了，他們把凱撒的地位提高到和上帝對等(且互斥 or 互相排除)，所以耶穌跳離他們問題的思維模式，直接回答「凱撒的物當歸給凱撒；上帝的物當歸給上帝」。

至於「政教分離」這句大家朗朗上口的 slogan，如果是理解成「政治、宗教要分離」，甚而進一步延伸成「宗教不可以關心、涉入政治」，那就是嚴重誤會了。

「政教分離」的「政教」指的是「政府」和「教會」，“Separation of Church and State”，意義上主要講的是政府(國家機器)不可涉入、掌控教會(宗教機構)；但精神上 vice versa。這概念的重點是放在「權柄(authority)」的不互涉。

理解成「政治和宗教要分離」是錯誤且可惜，因為，這在實況上是不可能。二者的理念和價值觀一定會互涉且影響。(下文接 p. 5/8)

台北市大安區羅斯福路三段 149 號 12 樓

TEL: 02-2363-7040、02-7711-2371

FAX: 02-2365-5408

教會 E-mail: kt.church@msa.hinet.net

網址: www.ktchurch.org.tw 統一編號: 01006328

奉獻帳號: 030-50-109501-6 (國泰世華銀行-古亭分行)

戶名: 財團法人台北市古亭基督長老教會

捷運新店線: 台電大樓站 3 號出口右轉 150 公尺

(1 樓國泰世華銀行、12 樓古亭教會)

公車站牌: 羅斯福路浦城街口下車

駐堂牧師: 陳思豪牧師 手機: 0936-234-508

陳牧師 E-mail: lazarusr@gmail.com

關懷牧師: 許雅婷牧師 手機: 0918-017-016

許牧師 E-mail: deborahjoshuadavid@gmail.com

待降節第三主日—10：00

證道：陳思豪牧師 司會：吳以樂執事

聖樂紀念

奏樂 楊凱智弟兄

待降節宣召：

你們要靠主常常喜樂。喜樂不是由外在環境如何來決定的。因為主再來的應許已經賜給你們，上帝必保守信靠祂的人能夠堅持到底，所以你們是被聖靈充滿喜樂的！

讀聖經：哈三 17-18；腓四 4-5**點蠟燭：待降節第三支期待的蠟燭**

今天我們重新點燃期待與準備的蠟燭，讓我們記得上帝要差遣彌賽亞來世上救贖世人的應許，並能準備迎接祂的來臨，現在我們點亮第三支蠟燭，宣佈主降臨的日子快到了，我們的心都充滿喜樂。

祈禱：

天父上帝，我們感謝你透過救主耶穌顯明你的大愛。我們讚美你的愛那麼廣闊高深，求你引領我們，使我們歡慶紀念主的降生時，滿有活潑喜樂的心，讓周圍的人感受到，也分享到這樣的快樂，禱告是倚靠耶穌基督的名，阿們！

感謝讚美

唱詩 281 上帝此時臨在 會眾

祈禱 主禱文 會眾

啟應文 44 (賽 40) 司會

祈禱 司會

祈禱回應詩 329 主，聽我祈禱 會眾

恭受上帝的話

讀經 以賽亞書 61 章 1~11 節 司會

讚美 請來，耶穌，你所向望 聖歌隊

講道 公義的樹 陳牧師

祈禱 陳牧師

回應上帝的話

回應 新的誠命 會眾

回應詩 150 我來親近耶穌 會眾

奉獻 381 萬有受造歸榮光上帝 陳玉楨執事
(第 1.4 節) 林嘉恩執事

報告 (平安禮·金句) 司會

公禱 陳牧師

祝福與差遣

唱詩 399 願上主大仁愛 會眾

祝福禱告 會眾

新的誠命

你著盡心、盡性、盡意疼主你的上帝。此個誠是大的，亦是頭一個，第二個亦相親像，是講，你著疼厝邊親像自己。此兩條誠是全律法及先知的總根頭。我用新的誠命互恁，就是恁著相疼，親像我曾疼恁，恁亦著按呢相疼。恁若相疼，眾人欲對按呢知恁是我的學生。

主禱文

阮在天裡的父：願祢的名聖。

祢的國臨到，祢的旨意得成。

在地裡親像在天裡。

阮的日食今仔日給阮。赦免阮的辜負，

親像阮亦有赦免辜負阮的人。

勿得導阮入於試，著救阮脫離彼個惡的，

因為國、權能、榮光攏是祢所有，

代代無盡。阿們。

奉獻回應詩 (聖詩 381 首第 1.4 節)

1. 萬有受造歸榮光上帝，阿們！阿們！

4. 咱奉獻是主所賜的物，阿們！阿們！

【對聖手領受逐項好物，阿們！阿們！

阿們！阿們！阿們！

咱奉獻是主所賜的物，阿們！阿們！】

禮拜服事表

事工	本週		下週	
	台語	華語	台語	華語
講道	陳思豪	陳思豪	陳思豪	聖 誕 主 日 聯 合 禮 拜
司會	吳以樂	鄭力榕	施慶彬	
司琴	楊凱智	林孫煜豪	周欣音	
獻詩	聖歌隊	會友	聖歌隊	
禱告	楊啓榮	鄭力榕	林晉慶	
領詩	楊啓榮	鄭力榕	周欣音	
司獻	陳玉楨	甘素華	少年團契	
	林嘉恩			
主堂招待	魏主正	甘素華	徐欣億	
1 F招待	陳玉楨		少年團契	
12 F招待	江志津		少年團契	
直播同工	李慕真	何欣嶼	梁恩賜	

本週查經班進度

日期	星期	經節
12/19	二	列王記下三～四
12/22	五	使徒行傳二

本週讀經進度表

日期	星期	經節
12/17	日	賽 52 章 13 節～53 章 12 節
12/18	一	賽 54 章 1～17 節
12/19	二	賽 55 章 1～13 節
12/20	三	賽 56 章 1～8 節
12/21	四	賽 56 章 9 節～57 章 21 節
12/22	五	賽 58 章 1～14 節
12/23	六	賽 59 章 1～21 節

台語禮拜下週講道資料

經文：哥林多後書 5 章 16～18 節

講題：復和的職份

啟應：49（賽 53）

詩歌：181 同心謳唸天父

詩歌：521 你若欠缺真失望

詩歌：398 願咱救主耶穌基督

金句：哥林多後書 5：17

成人主日學

講師：薛文瑤老師

講題：俗囡仔做伙講台語，so easy！

讚美詩歌（聖歌隊）

請來，耶穌，阮所向望

1. 請來，耶穌，阮所向望，

救子民得著自由，

助阮脫離一切壓迫，

活命對祢得保守；

來解放受難的同胞，

救 in 出烏暗地獄；

祢的疼互阮得確信，

會明白人生目的。

2. 請來，耶穌，祢做奴僕，

互世界得新創造，

互萬國攏得新活命，

眾邪惡歸順真道；

求祢開光明的將來，

祢聖國迫近目前；

除去一切人類悲傷，

驚惶中向望得勝。

消息報告

1、退休牧師、傳道師奉獻主日

今天是總會所訂退休傳教師奉獻主日，請兄姊為其事工關心代禱及奉獻。

2、下週聖誕典及召開小會

下週是聖誕主日，禮拜中舉行聖誕典，有麥喬伊姊妹、賴虹均姊妹、李慕真姊妹、林辰穎姊妹、孫玟姊妹、沈依靜姊妹、吳沂錚姊妹、宋傑倫弟兄成人洗禮及堅信禮，林昀芯(林揚盛李宜菴之女)舉行小兒洗禮，願上帝賜福，恭喜他們。禮拜前 9:30 及禮拜後舉行小會，請小會員預備心準時參加。

3、財務組報告

下週 12/24(日)教會關帳日，請各團契會長及團契會計於明年 1/7(日)前提供 2023 年決算表給幹事，以利匯整編制財務報表送民政局及區公所核查，請各團契會長及各團契會計撥冗整理。

4、和會手冊資料

請各組組長及各團契會長將 2023 事工報告書與決算表及 2024 事工計畫書與預算表於明年 1/14(日)前交予幹事以利匯整編排 2024 年和會手冊，請各組組長及各團契會長撥冗整理。

5、聖誕讚美聯合禮拜+歡慶聖誕音樂饗宴

(1)12/24 上午聖誕讚美禮拜為聯合禮拜，下午亞弗德潤禮拜暫停一次。禮拜中舉行聖誕典，請預備心迎接救主基督降生。

(2)12/24 下午 1:30 歡慶聖誕音樂饗宴，有優美合唱曲、美妙音樂及信仰分享，節目精彩，還有機會得到精美小禮物，送禮自用兩相宜。會後備有茶點，歡迎弟兄姊妹一同共襄盛舉！

6、教育組公告

今天成人主日學由薛文瑤老師主講，講題是一佻因仔做伙講台語，so easy！

7、總務組報告

(1) 冰箱清理

請兄姊於 1/14(日)前將個人暫寄放交誼廳冰箱內的食物認領回家，總務組同工將於 1/15(一)清理忘記回家的食品。

(2) 年終大掃除

請各團契各單位依公佈欄上標示的位置，自行規劃時間至教會清潔整理。透過年終掃除，大家一起來除舊歲迎新年，2024 重新出發！

8、服事表

2024 年第一季服事表(1-3 月)已經排好並列印放置招待桌上，請相關服事人員自行拿取或向幹事索取，服事日期若有不便，請自行與同工調換，調換後也請提早告知欣音或嘉恩二位執事。

9、聖誕糕

請已經登記聖誕糕的兄姊禮拜後儘快至交誼廳領取，分享給鄰里親友和同事，也報聖誕佳音給身邊的人，一起同享主恩。這福音事工費用是教會負擔，歡迎兄姊樂意奉獻。

10、主日插花奉獻

2024 年主堂插花奉獻，有意登記的兄姊，請至公佈欄登記，每週 900 元。

11、牧師團隊惜別會

長執會訂於 12/31 禮拜結束後，接續舉辦「思豪不用擔心」牧師團隊惜別會，將感恩、祝福送給牧師團隊。

(1)徵求各團契、會友提供與思豪牧師有關的照片檔，於 12/17(日)前提供給吳以樂執事。

(2)邀請 5 位會友於會中分享感謝與祝福的話，有意願分享的弟兄姊妹請向陳玉楨執事報名。

當天下午亞弗德潤禮拜照常舉行。

團契消息

松年團契 12 月月例會

時間：12/28(四)上午 10:00-12:00

內容：專講、年度報告、改選新會長

專講：陳思豪牧師—信仰生活

地點：本會主堂，會後至甘家伙房聚餐，歡迎有報名兄姊參加。

教界消息

2024 年全國婦女人才訓練會

時間：2024/1/18-20(四-六)

主題：擁抱生命 愛相遇

地點：雲林三好國際酒店 1F 國際會議廳

主辦：總會婦女事工委員會

費用每名 4000 元，詳情請參閱公佈欄。

公禱

1. 為教會肢體身體健康代禱：

李施瓊花、陳詹崇美、劉安惠、楊敬妙、黃李月桃、湯詹玉美、金蕙梅、邱千治、李春梅、謝滿足、詹德永、楊錦雲、陳月娥、陳春子、許達卿、徐坤用、蕭幸、林萬來。

2. 求上主照顧我們，長期病痛的、心靈不安的，求主的聖靈常與他們同在；重大傷病的，求主親自醫治；更為那些照顧的人祈禱，求主賜力量與平安給照顧者，他們的愛心與耐心使生病者能有好的環境養病生活、更有盼望重拾健康。

3. 為十二月份牧師團隊、服事長執、同工及弟兄姊妹祈禱，求神保守教會在聖靈裡，願意對話，也願意彼此以謙卑、仁愛、信實相待。

4. 為台灣明年的選舉禱告，求主預備合主心意的人選，來帶領台灣；為天災人禍帶來世界各地災害求主保守祈禱；為終止戰爭世界和平禱告，祈求上主憐憫，保守各國人民，摒除私欲，共同維護大自然及公平公義，祈求世界平安渡過危機！

古亭部落格

(上文接封面)甚至在民主國家，宗教機構、團體，仍然要受政府法制的規範，例如，台灣宗教事務歸內政部管理。而另一方面，宗教團體當然也可以經由遊說、倡議，影響政府制定法律。

現在誤會的趨勢，是不只認為「政治和宗教要分離」，甚至是主張宗教人關心、

評論政治，是錯誤而不妥的。

我個人的確不主張牧師在禮拜講道時，焦點放在政治上（尤其特定政黨）一直轉。因為講道是在闡明「聖經」，上帝的話，若要提到政治事件，頂多作為例子，即便是如此也要小心。政治會牽動很多人敏感神經。故不宜。

但是，這和所謂「政教分離」無關！這是倫理問題。

聖誕節佈置設計分享

佇烏暗暝看見主的光

(在那黑夜裡看見主的光)

文 林嘉恩執事

我們是否曾經走在黑暗的地方，沒有路燈也沒有月光，那時最渴望獲得什麼呢？又是否曾遭逢生命的絕境，失去生活的動力也尋找不到活下去的意義，那時的自己還能做些什麼呢？在有限的生命裡，我們忙碌的生活著，在職場上求生存，在學校認真學習，在家庭中陪伴家人成長，每一天有喜有樂，也有難過或失落的時刻。

「耶穌又對眾人說：我就是世界的光，跟從我的，必不再黑暗裡走，卻要得著生命的光」，耶穌的降生為我們帶來生命的力量，當你感覺孤單一人行走在黑暗時，別忘了耶穌正與我們同行，上帝的慈繩愛索引領著我們，在與上帝連結的生命裡，看見上帝所賜的盼望和平安，那真光照下，更勝過了黑暗。

兒童主日學

本週服事人員

課程：摩西最後的任務

經文：申命記 31：1-29

合班老師：詹恩慈

詩歌教唱：陳怡文

伴奏老師：詹恩慈

下週服事人員

配合聖誕節活動—主堂聯合禮拜

上週出席	人數	陳香君	3,000
台語禮拜(日)(線上觀看次數:108)	145	劉榮子	1,500
華語禮拜(日)(線上觀看次數:153)	45	蘭亭合唱班	2,000
禱告會(日)	22	總計	22,200
聖歌隊(日)	9	慈善獻金(12/10)	
兒童主日學(日)	11	劉安惠 張志錯	2,000
少年團契(五)	3	普世聖經紀念主日(12/10)	
青年團契(日)	3	尤簡春美 尤崇新	1,000
成人主日學(日)	暫停一次	王英哲 莊惠真	1,000
TUEPM查經(二)	3	有志(10人)	2,000
松年大學(二)	29	吳璧雍	1,000
松年大學(五)	46	宋陳靜惠	3,000
TGIFM查經班(五)	12	林修翰	1,000
主日台語禮拜(12/10)	11,240	施正義 施慶彬	1,000
主日華語禮拜(12/10)	3,957	施紫雲	1,000
月定獻金(12/10)		洪明道 洪陳秀瓊	1,000
尤簡春美 尤崇新	3,000	徐欣億 詹恩慈	1,000
宋陳靜惠	10,000	徐煒略 徐慕齡	1,000
李玉雪 鄭敦仁	2,000	婦女團契	2,000
施慶彬 黃鈺惠	10,000	張笑	1,000
洪禎杰 洪周麗紅	8,000	張傳三	1,000
徐玉綉	1,000	許雅婷	1,000
徐欣億 詹恩慈	8,000	章修齊 吳甄婷	1,500
陳世勇 吳佩珊	4,000	湯麗琴	1,000
曾玉容	6,000	黃文亮 洪欣怡	3,000
湯詹玉美 湯進聖	3,000	廖吳絹惠	2,000
詹德永 詹恩慈	2,000	廖復生 陳美如	3,000
詹德永 詹惠慈	2,000	鄭英兒	2,000
廖忠誠	2,000	蕭明信 鍾惠伊	1,000
劉安惠 張志錯	3,000	賴曉薇	2,000
蔡可群	2,000	魏主正 蕭芳惠	3,000
蘇玉鳳 李偉聖	2,000	蘇玉鳳 李偉聖	1,000
總計	68,000	蘇希宗 蘇瑛珣	3,000
聖誕節(12/10)		總計	41,500
徐玉綉	1,000	婦女團契(12/10)	
劉安惠 張志錯	2,000	王博賢 周欣音	2,000
總計	3,000	陳香君	1,000
感恩獻金(12/10)		劉陳壁菊	2,000
李賢國	10,000	總計	5,000
邱千治	2,000	松年團契(12/10)	
師大附中校友合唱團	1,500	羅秀蓮	1,000
徐盛	1,000	松年大學(12/10)	
許惠智	200	羅秀蓮	1,000
陳洋珍 呂欣銘	1,000	本週獻花 江志津	

主日亞弗德潤禮拜一下午 1:30

證道：陳思豪牧師 司琴：林孫煜豪弟兄

司會：鄭力榕弟兄 司獻：甘素華姊妹

奏樂 司琴

宣召 司會

讚美 讓讚美飛揚 會眾

祈禱 司會

讀經 哥林多後書十 7-16 司會

講道 權柄、界線、誇口 主理

回應詩 仰望恩典 會眾

奉獻 一切全獻上 司會

我將所有獻與耶穌，甘心樂意全奉獻，

我要時常愛主靠主，天天活在主面前。

一切全獻上，一切全獻上，

獻與愛我尊貴救主，一切全獻上。

報告 報告事項、歡迎新朋友 司會

頌榮 三一頌 會眾

普天之下萬國萬民，

齊聲讚美父、子、聖靈，

三位一體，同榮同尊，

萬有之源，萬福之本。阿們。

祈禱 主理

請安詩 賜福與你 會眾

願主的恩惠慈愛與你同在、願主的靈時時圍繞

恩典降下，賜福與你、平安喜樂天天充滿你

賜福與你，賜福與你、平安喜樂天天充滿你

賜福與你，賜福與你、平安喜樂天天充滿你

(劃底線者請會眾起立)**讚美詩歌****讓讚美飛揚**

在這美麗的時刻

我們相聚在一起

神的愛擁抱著我們

神的靈充滿這地

當稱謝進入他的門

當讚美進入他的院

擊鼓跳舞揚聲歡呼

凡有氣息都要讚美祂

【讓讚美從四處響起

讓音符在空中飛舞

讓我們的心向神敞開

讓讚美從四處響起

讓音符在空中飛舞

讓我們的心向神敞開】

仰望恩典

每一天 每一夜

每一分鐘我仰望祢的恩典

患難時 在我喜樂時

祢雙手領我進入祢恩典

主耶穌 祢寶血

洗淨我一切的罪孽

為我死 為我而流淚

賜給我無盡的恩典

【我能有什麼給祢啊

能報答祢付的代價

每當我定睛祢十字架

眼淚不禁潸然地落下

我的心不要忘記啊

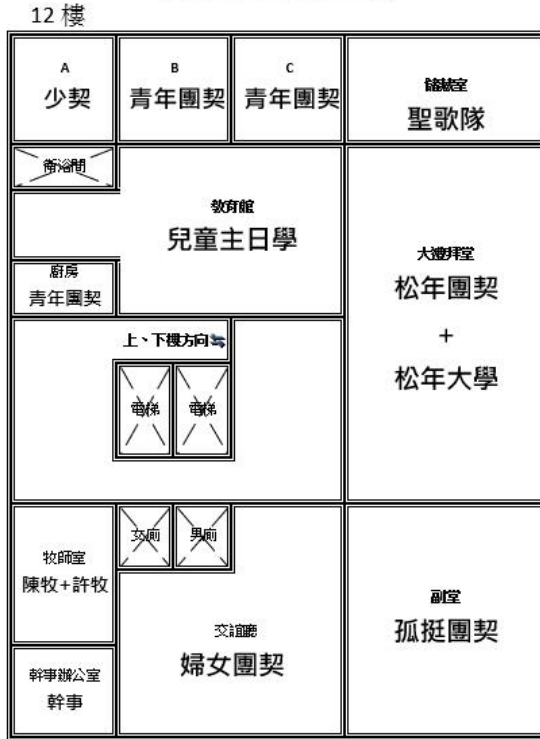
祂鞭傷換來新的生命啊

從此不再憂傷 不再掙扎

在耶穌懷裡我有平安自由希望】

NOTE :

大掃除空間分配圖



本週金句 以賽亞書 61：1-2

¹⁻² 主耶和華的神臨到我；因為耶和華用油抹我，互我傳福音互喪鄉的人，差我醫好傷心的人，報告受掠的得著解放，受關的出監牢；報告耶和華歡喜的年，及咱的上帝報仇的日；安慰一切悲哀的人。（台語漢字本）

¹⁻² 主耶和華的靈在我身上，因為耶和華用膏膏我，叫我傳好信息給貧窮的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被捆綁的得自由；宣告耶和華的恩年和我們神報仇的日子；安慰所有悲哀的人。（和合本修訂版）

本會聚會時間

禱告會	日	09：30-09：50	孤挺團契	日	18：00-21：00
主日禮拜	日	10：00-11：10	師大長青	二	19：00-21：00
兒童主日學	日	10：00-11：30	松年大學	二、五	09：00-15：00
成人主日學	六	11：20-12：10	松年團契	第四週四	10：00-12：00
青年團契	日	12：15-13：15	週二查經班	二	10：00-12：00
聖歌隊練唱	日	13：00-15：00	少年團契/TGIFN 查經班	五	19：30-21：00
亞弗德潤禮拜	日	13：30-15：00	婦女團契	第三週六	10：00-12：00